

Accepted abbreviation and translations of the PEFC International chain of custody claims

All sales of PEFC-certified material must be accompanied by a PEFC chain of custody claim. Certified entities use these claims to declare the PEFC-certified status of their material/product, and are placed on sales and delivery documentation. According to the PEFC Chain of Custody standard, PEFC ST 2002:2020, there are three PEFC chain of custody claims:

- X% PEFC certified
- PEFC controlled sources
- 100% PEFC Origin

While the official PEFC claims are in English, PEFC provides a list of accepted translations, and an abbreviation, that certified entities can use, and requirements on how to use them, following the decision of the PEFC Chain of Custody Working Group on 24 June 2020.

The current list may be amended, if necessary.

Note: The list of accepted translations and abbreviation can also be used by entities certified against PEFC ST 2002:2013, except for the 100% PEFC Origin claim. The 100% PEFC Origin claim is not valid under PEFC ST 2002:2013.

Abbreviation of the PEFC chain of custody claims

PEFC official claims	Accepted abbreviation
X% PEFC certified	X% PEFC
PEFC controlled sources	-
100% PEFC Origin	-

Translations of the PEFC chain of custody claims

Using the claim translations

The use of these translations is limited to when selling to companies based in the same country, or companies based in countries where the same language is spoken.

When PEFC-certified companies sell material to companies based in countries where the same language is not spoken, the PEFC chain of custody claims shall be used in its official version in English, as per the PEFC ST 2002:2020.

The official claims in English can be used in all cases.

The PEFC claims and accepted translations

Official PEFC claim (English)	X% PEFC certified	PEFC controlled sources	100% PEFC Origin
Czech (Česky)	X% certifikováno PEFC	PEFC Kontrolované zdroje	100% původ PEFC
Danish (Dansk)	X% PEFC-certificeret	PEFC-godkendte kilder	100% PEFC-oprindelse
Dutch (Nederlands)	x% PEFC-gecertificeerd	PEFC gecontroleerde bronnen	100% uit PEFC-bossen
Estonian (Eesti keel)	X% PEFC-sertifitseeritud	PEFC-kontrollitud allikad	100% PEFC-päritolu
Finnish (Suomen kieli)	X % PEFC-sertifioitu	PEFC-kontrolloitu alkuperä	100 % PEFC-sertifioiduista metsistä
French (Français)	Certifié PEFC X %	PEFC Sources contrôlées	Origine PEFC 100%
German (Deutsch)	X% PEFC-zertifiziert	PEFC Kontrollierte Quellen	100% aus PEFC-Wäldern
Italian (Italiano)	X% certificato PEFC	Fonti controllate PEFC	100% Origine PEFC
Japanese (日本語)	X%PEFC認証	PEFC管理材	100%PEFC由来
Latvian (Latviešu valoda)	X% PEFC sertificēts	PEFC izsekojami avoti	100% PEFC izcelsme
Malaysia (Bahasa Malaysia)	X% dipersijil PEFC	Sumber terkawal PEFC	100% asal PEFC
Norwegian (Norsk bokmål)	X % PEFC sertifisert	PEFC kontrollerte kilder	100 % PEFC opprinnelse
Portuguese (Português)	X% Certificado PEFC	Fontes Controladas PEFC	100% de Origem PEFC
Romanian (Română)	X% certificat PEFC	Surse controlate PEFC	100% Origine PEFC
Slovak (Slovenčina)	X% PEFC certifikované	PEFC kontrolované zdroje	100% PEFC pôvod
Spanish (Español) Argentina, Chile, Uruguay	X% Certificado PEFC	Fuentes Controladas PEFC	100% Origen PEFC
Spanish (Español) Spain	X% PEFC Certificado	PEFC Fuentes Controladas	100% PEFC Origen
Swedish (Svenska)	X % PEFC-certifierad	PEFC Kontrollerade källor	100 % PEFC-ursprung

Thai (ไทย)	ได้การรับรอง PEFC ร้อยละ X	แหล่งที่มีการควบคุม PEFC	แหล่งกำเนิด PEFC ร้อยละ 100
------------	-------------------------------	--------------------------	-----------------------------